

INTERNATIONAL EDITION

UOMO BOOK

MOD@

www.bookmoda.com



FORMAL³ RETRO-TECH COAT BACK
A/I-F/W 2011-2012: MILANO MODA UOMO
PITTI IMMAGINE MODE A PARIS PRE WOMAN

ITALY ONLY € 35,00

B € 05,00 - F € 55,00 - D € 75,00 - E € 56,90 - P € 63,10

A € 60,50 - L € 60,00 - FS € 79,00 (compreso Tiscali)

PUBBLICAZIONE PERIODICA SEMESTRALE N. 28 M-6171-28 € 55,00-RD



UOMO BOOK MOD@

www.bookmoda.com

10€
Italy only

P/E-S/S 2012:
MILANO MODA UOMO
MODE À PARIS
PITTI IMMAGINE
PRE WOMAN

SFILATE
TENDENZE
OLTRE 1000 IMMAGINI

B € 65,00 - F € 55,00 - D € 75,00 - E € 56,90 - P € 63,10
A € 60,50 - L € 60,00 - ISBN 79,00 (compreso Trapani)
PUBBLICAZIONE PERIODICA SEMESTRALE N. 29 - M-6171-29 € 55,00-RD



MULTIMODALITY: FORMA(I)L • (N)ETNICO



Uccelli di moda/Birds of fashion

L'ANNO  1.DEL GUF  2.

di Luca Maria Traverso

The year of the owl

Il piatto-calendario di Fornasetti lo illustra a caratteri d'oro: il 2011 è l'anno del gufo. Il volatile con gli occhi spalancati, insieme alla civetta, osserva il mondo dalle stampe dell'abbigliamento ai pezzi di design. In quanto animale notturno è sempre stato vittima di una superstizione che lo voleva portatore di cattivi presagi.

Laddove la civetta, sin dall'antica Grecia sulla spalla di Atena, era sinonimo di saggezza (nonché icona della dracma). Perché allora tirare in ballo un animale in alcuni casi associato addirittura alla morte? Forse è una forma di esorcismo come la moda dei teschi. Ma non è da escludere che il gufo stia planando nel mondo dell'immagine sul-

l'onda lunga del film in 3D *Il regno di Ga'Hoole*, del quale era protagonista con la civetta: proprio nel momento in cui gli stilisti disegnavano le collezioni ora in vetrina. Fatto sta che, a proposito di "vetrine", nell'ultima di Vuitton dal titolo *Accumulation* tra animali costruiti con cumuli di accessori del brand, spicca un gufo.



A calendar plate by Fornasetti states clearly in letters of gold that 2011 is the year of the owl. This wide-eyed bird, along with a baby owl, is peering at us from everywhere, from the fabric prints of fashion clothing to design objects. Since it is a nocturnal bird it has always played a part in superstitions that represent it as a bad omen. When once the baby owl, on Athena's shoulder since ancient Greek times, was synonymous with wisdom (as well as the symbol on the drachma). So then why use a bird that in some cases is even associated with death? Maybe it is a kind of exorcism like the fashion for skulls. But maybe the owl has glided into the world of graphics in the wake of the 3D film *The kingdom of Ga'Hoole*, of which it is protagonist, along with a baby owl and just when the collections that are now in the shop windows were being designed. Speaking of shop windows, in the last one by Vuitton, named *Accumulation*, among animals made with some brand accessories an owl stood out.

1. Fornasetti Owl plate.
2. Fornasetti 2011 calendar plate.
3. Louis Vuitton special shop window dressing on the Fifth Avenue, New York.
4. Keep Wild.

OLTRE CONFINE WITHOUT BOUNDARIES

Pionieri, esploratori e avventurieri: tutti i modelli maschili che vanno oltre i confini. Per portare in città giacche attrezzate che strizzano l'occhio alla sahariana. Con un pizzico di etnico.

Pioneer, explorer and adventurer styles, all clothing for men that go beyond any boundaries. To bring a hint of the safari jacket to the city. With a touch of the ethnic.

